



གངས་ཅན་སྐལ་བཟང་དཔེ་ཆ་གསལ།



༡༡། །ཆོད་མ་རྣམ་འབྲེལ་གྱི་དགོངས་དོན་

ལེགས་པར་བསྐད་པ་སློག་སལ་

འཇུག་བདེ་ལམ་བུ། །

ཆུ་ཕྱེས་དགེ་འདུན་པ་མཁའ་ཁྱེད་ཀྱིས་བརྩམས།



ཀུན་སྤྱོད་ཀྱི་རིག་པ་དཔེ་ཆ་འདྲ་བར་

༡༡། ། ཚད་མའི་དཔོ་རིས་དོན་ལེགས་པར་
བཤད་པ་དིགས་ལམ་སྒྲོ་གསལ་
འཇུག་བདེའི་ལམ་བུ། །

(甘)新登字第 02 号

藏传因明逻辑基础知识

更登三木旦 才让措 著

甘肃民族出版社出版

(兰州第一新村 81 号)

青海省新华书店发行 西宁民族印刷厂印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张:11 插页:1

1998 年 8 月第 2 版 1998 年 8 月第 2 次印刷

印数:4,650—8,650

ISBN 7-5421-0433-0/B·28(民文)

定 价:15.00 元

ན་མགིན་མཚོས་དཔེ་ཆའི་སྒྲིག་འགན་ཁུར།
སྐར་བཤད་རྒྱུ་གྱིས་དཔེ་ཆའི་གཟིགས་བྱང་བྲིས།
པར་སྒྲིག་དང་སྐལ་བཟང་སྒྲིག་གཉིས་ཀྱིས་སྒྲིག་འཕུལ་དུ་ཕབ།

༡༡། །ཆད་མའི་དགོངས་དོན་ལེགས་པར་བཤད་པ་རིགས་
ལམ་སྒོ་གསལ་འཇུག་བདེའི་ལམ་བུ།

ཁུ་སྒྲིས་དགེ་འདུན་བསམ་གཏན་གྱིས་བཅམས།
ཀན་སུའུ་མི་རིགས་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་གིས་བསྐྱོན།
མཚོ་སྒྲན་མི་རིགས་པར་ཁང་གིས་དཔར།
མཚོ་སྒྲན་ཁིང་ཆེན་ཞིན་ཏུ་དཔེ་ཁང་གིས་བཀྲམས།
1998ལ་ལོ་འཁྲུག་པར་པར་གཞི་གཉིས་པ་བསྒྲིགས་པ་དང་
པར་ཐངས་གཉིས་པ་བཏབ།

ISBN 7—5421—0433—0/B. 28(民文)

དེབ་རིམ་སྒྲིག་ 15.00 元

ཐོག་མའི་སྒྲོན་ལྗན་དུ་བྱ་བའི་གཏམ།

ངེས་དོན་གཏམ་གྱིས་བཀྲལ་བའི་བདེན་ཁ་ལས། །

འགྲོ་ཀུན་ཡིད་ལ་འབབ་པ་དོན་རྒྱུ་ཆོག།

འཇམ་གླིང་ས་ཡི་དགྱིལ་འཁོར་ལ་བཀྲལ་ས་པས། །

དུས་རབས་སློང་ལ་ཅེན་པའི་བདེན་དོན་བསྟ། །

དེ་ཡང་འཇམ་གླིང་སའི་དགྱིལ་འཁོར་ཀུན་དུ་ཤེས་པར་བྱ་བ་
གང་ཇི་སྟེད་པའི་དོན་གྱི་སྒྲུང་བརྟན་ལ་གསལ་རྒྱས་ངེས་འདྲོངས་སྟབས་
སྟབས་དུ་འབད་པ་བྱེད་མཁན་སྟེ་ཞིག་ཡིན་ནའང་། དྲང་བདེན་ངེས་
དོན་གྱི་བསམ་སྒྲུབ་ཀྱིས་ཕྱགས་ལ་སྒྲོ་བཀལ་ནས། གཟུར་གནས་
མིག་རྒྱང་རིང་བ་ཀུན་གྱི་ཤེས་རབ་ལ་གདོང་འཛོག་མཐོ་བའི་གཞིར།
རིགས་པ་སྟོབ་པའི་འདུ་ཤེས་དང་ལག་སྟེལ་ཏེ། གང་མྱོར་ལྟ་བ་
བདེན་བདེན་དུ་འགྲོ་བའི་ཐབས་ལ་བསམ་སྒྲོ་མཛོན་དུ་སྒྲུགས་ནས་སྟོབ་
སྟོབ་ཀྱི་འདུན་མ་ཡ་མ་བུལ་བར་ངེས་དོན་ཆད་མར་འགྲོ་བའི་རང་
ལྷགས་གཙང་མར་གཞོལ་ཅི་སྟབས་དུ་འབད་པ་འདི་ནི། ཀུན་གྱིས་སྒྲོ་
ཁེལ་སྟབས་ཅིང་། ཡིད་སྒྲོན་བྱེད་སའི་སེམས་བརྟན་སྒྲོན་ཐོན་ཅན་དུ་
ཆགས་འདུག ཅ་ བའི་སྟེང་རིགས་པར་ཡིད་སྒྲོན་བྱེད་རྒྱ་དེ།
མའི་རིགས་ཀྱི་ཤེས་རིག་ལ་ཞིབ་འདུག་དང་། བསམ་གཞིགས་སྟོབ་

ཞིབ་མཛད་དགོངས་ཀྱི་ལང་སྒྲིགས་བརྟན་པོའི་ཁ་གཏད་ས་དང་།
 སྤྱི་སྤྱོད་ཀྱི་ཤེས་རབ་ལ་བཅོལ་བའི་གཏན་ཚིགས་ཀྱི་རེ་བ་ཉག་གཅིག་
 ཀྱང་ཡིན། དེར་བརྟེན་གཏན་ལ་དབབ་བྱའི་ཚུལ་ཅི་ཡང་རུང་གི་
 རྒྱབ་སྐྱོངས་ལུང་ཚད་མའི་མཐུས་རིགས་པའི་རྣམ་གཞག་གང་ཇི་སྟེད་
 ཅིག་གི་ལམ་ནས་ཐག་གཅོད་བྱས་པ་རྣམས་སྤྱི་ཀྱང་ཁས་མི་ལེན་
 ཐབས་མེད་ཡིན་པས། ཚད་གཞུང་ལས་བརྟན་པའི་སྤྱི་མཛད་ས་
 རིགས་ལམ་གཅོད་མའི་ཐད་ལ་ངེས་འདྲོངས་དབྱིས་སྤྱོད་ཡོང་བ་དེས་
 སྤྱོད་མོང་གི་སྤྱི་རྒྱ་དང་སྤྱོད་སྤྱོད་པས་སྤྱོད་པའི་ལ་ཅིས་ཀྱང་སྤྱོད་
 བསམ་སྤྱོད་ཡོངས་མེད་པ་གལ་རེ་ཆེ། རྒྱུད་པར་སྤྱི་ཞིབ་རིགས་པའི་
 ལམ་དུ་བཅོལ་བའི་ངེས་དོན་གྱི་གནས་ལུགས་དང་། དབྱེད་གསུམ་
 བདེན་ཁའི་ལམ་ནས་བརྟན་པའི་ལུང་རྣམ་པར་དག་པ་གཉིས་བྱུང་དུ་
 འབྲེལ་ཏེ། མའི་རིགས་ཀྱི་བསམ་སྤྱོད་སྤྱོད་འཁོར་སྤྱོད་དང་སྤྱོད་ཀྱི་
 རྣམ་མཐུན་པོ་ཡོང་བ་དེ་ལ་རིགས་པ་གསར་བའི་(ཚན་རིག་གི་) ཉེ་
 རྒྱ་བེད་དགོས་ཤིང་། སྤྱོད་ས་འདི་ལས་བཀའ་ཏེ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་
 ཁབ་ཁག་གི་རིགས་གསར་བ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་འབྲེལ་བཤད་གཞན་
 མེད་པས་མཚོན་མཐོན་པ་གཞེངས་སུ་བཏོགས་ནས་རིགས་གསར་གྱི་
 ལྷ་བ་ནང་འདྲེན་གྱིས་སེམས་ཅན་མངོན་སྤྱོད་ལ་རེ་བ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱོད་
 དང་མཐུན་པར་རང་རེའི་གཞི་ལམ་འབྲས་བྱའི་རྣམ་གཞག་ལ་འདྲེན་
 པར་རིགས་པ་སྤྱི་བ་རྣམ་པས་སྤྱོད་བསམ་གཏོང་དགོས་སོ། །

འོ་ན། ཁ་ཅིག རང་རིག་པའི་གཞུང་གི་གཞི་ལམ་འབྲས་

བྱའི་ནམ་གཞག་འདི་ལ་དུས་རབས་དང་འཆམས་པའི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་གྱི་
 བྱེད་ཆོས་ཡོད་དམ་ཟེར་རྒྱ་བྱུང་ན། ཅི་ཡང་བསམ་རྒྱ་དང་སྒྲིབ་རྒྱ་
 མེད་པར་ཁ་ནང་དུ་མཛུབ་མོ་བཅུགས་ཏེ་ཅེར་ལམ་དུ་འཇུག་རྒྱུར་
 སང་ཆེ་ཐམས་ཅད་བརྒྱགས་ཆར་བས་དོན་སྟོང་ཅི་ཡང་མ་བྱུང་།
 དེ་བས་རྩ་བའི་ཡང་བྱག་དུ་ལུས་པའི་གསང་རྒྱ་མངོན་ཆེ་བ་དང་
 འབྲེལ་ཏེ་ཞུ་སའི་ཡུལ་ཤིན་དུ་ཉུང་ན་ཡང་། སེམས་ཅན་སྐྱབ་མོང་
 གི་ནར་འགྲོ་བ། དངོས་པོའི་གནས་ལུགས་དང་མཐུན་པ། དྲང་
 བདེན་ངེས་དོན་གྱི་རྩ་ཚུལ་སོགས་གཞིར་བཟུང་ནས་བཀྲལ་བའི་དོན་
 རྣམས་མཁས་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཡིན་དུང་ཁས་ཐི་ལེན་ཐབས་མེད་ཡིན་པས་སྐྱེས་
 གྲུང་བསྟོན་པ་མི་འོང་། དེ་ཕྱིར་རང་རེའི་གཞུང་གི་གཞིའི་འདོད་
 ཚུལ། ལམ་གྱི་རིམ་པ། འབྲས་བྱའི་བྱེད་པར་སོགས་དུས་རབས་
 ཀ་ཆོད་ཅིག་དུ་སྒྲིབས་ནའང་གསེར་ལ་གསེར་དང་། དདུལ་ལ་
 དདུལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་གཞན་དུ་བསྒྱུར་མི་བདུབ་པའི་ཆོས་ཉིད་
 འདིདང་འདི། ཞེས་གསལ་ཐོར་བརྗོད་སྐབ་པ་ཞིག་ལ་བཙོན་པ་
 བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཕ་རོལ་ཐོར་སྟོང་ནས་མོས་གྲས་ཆད་མ་སྒྲིབ་པའི་
 ཉིན་དུ་སང་ན་བརྗོད་པ་པོའི་མཁས་རྣམས་ཉིད་དུ་རྒྱག་ལ། གཟུ་
 ཐོའི་རྒྱལ་ཁ་ཉིད་ཀྱང་ལགས་སོ། ། དེ་མིན་སྟོང་རྒྱུད་ཉིད་དུ་འཆང་
 རས་ཅི་བཤད་འདི་བཤད་མེད་པར་སྒྲིབ་ལབ་དུ་འབད་པས་དོན་དག་
 ཅི་ཡང་མི་འབྱུབ་སྟམ། དག་ཆོས་རིན་པོ་ཆེས། རང་རེའི་སྟོན་
 པའི་ཆོས་ལུགས་འདི་ལ་གཞིའི་གནས་ལུགས། ལམ་གྱི་བསྟོད་ཚུལ།

འབྲས་བུའི་ཡོན་ཏན་སོགས་ལ་བཤད་པའི་ཆ་གང་ནས་ས་ཡན་སའི་
 རིགས་པ་(ཚན་རིག) ལ་ངོ་གཞོང་དགོས་པ་ཞིག་ནི་ངས་པར་མེད།
 དེར་མ་ཟད་གནད་གང་ཡིན་ལ་ས་ཡན་སའི་རིགས་པ་ཅིག་ཟང་དུ་
 བྱེད་ཀྱས་པ་ཡོད། ཅས་པ་ལྟ་བུའི་ཐད་ཀྱི་དགོངས་ཚེད་ལ་གཞིགས་
 བས་རང་འཕྲི་ལྟ་བར་གཞིལ་བ་ཞིག་ཏུ་ནའང་། ཁ་ནས་འཛོན་
 ཐང་བོ་དང་། སྤྱིང་ནས་ཞེ་མེར་བོ། ལག་ནས་སྒྲུག་བྲེལ་བོ་ཅམ་
 བྱིས་འབྲུབ་འབྲུབ་འབྲུབ་པའི་སྤྱིང་སྤྱིང་སྤྱིང་སྤྱིང་འདྲིན་པ་ཅ་ནས་
 བོར། གང་ཅིའི་ལྟ་བ་བདེན་དོན་དུ་བཅོལ་བའི་ཐབས་སྒྲུ་འབད་བ་
 སྤྱིང་ནས་བྱེད་རྒྱར་ཁ་ལག་ཡ་མ་བྲེལ་བ་ཞིག་གིས་སྒྲུག་སྒྲུ་བསྒྲེལ་ཏེ་
 ཐམས་ཅད་ལ་བདེན་ཤིས་ཚད་མ་རེ་སྤྱིང་སྤྱིང་བར་སྤྱིང་བ་བྱེད་རྒྱ་
 ལས་མེད་དོ། ། སྤྱིང་བ་སྒྲུག་སྤྱིང་ཅན་གྱིས།

དགེ་སྤྱིང་དག་གམ་མཁས་རྣམས་གྱིས། །

སྤྱིང་བཅད་བརྒྱར་བའི་གསེར་བཞིན་དུ། །

ལེགས་པར་བརྟག་ལ་ང་ཡི་བཀའ། །

སྤྱིང་བར་བྱ་ཡི་གུས་སྤྱིང་མེན། ། གསུངས་པ་དང་།

མཐོ་བཅུན་གྲུབ་རྗེས།

བདག་ནི་སངས་རྒྱས་སྤྱིང་མེ་འཛོན། །

སེར་རྒྱ་སོགས་ལ་མི་སྤྱིང་ཡང་། །

གང་སྤྱིང་རིགས་པར་ལྷན་པའི་ཆོག།

དེ་ཉིད་སྤྱིང་བར་ཡོངས་སྒྲུ་འཛོན། །

གསུངས་པའི་སྒྲོམ་ཆོག་འདིས་རང་རེའི་ལྟ་བ་ཕྱ་རགས་ཀྱི་
གནད་གཏན་ལ་འབབ་པའི་ཚུལ་ལྷགས་ཅི་ལྟར་སྦྱང་པའི་སྒྲུལ་ཉི་བར་
སྤང་ཞིང་། ལྷག་པར་དུ་ནང་བསྟན་ཤེས་རིག་ཆེན་པོ་འདི་བསྟན་
པ་གཞན་དང་མི་མཚུངས་པའི་གནད་འགའ་གཅིག་དུ་བསྐྱུས་ནས་ལྟ་
བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནང་ཕྱལ་དུ་ངོམ་པ་ཡིན་ལ། ལྟ་བའི་སྤང་བརྟན་
ལ་བཀལ་བའི་བདེན་ཁ་དེ། སྒྲོབ་དཔོན་ཞི་བ་ལྟས་

སངས་རྒྱས་རྣམས་དང་དེ་ཡི་སྤྱོད་། །

ཤེས་རབ་ཆེན་པོས་གང་བརྟག་པ། །

བདག་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་བརྟགས་བརྟགས་པ། །

དེ་ལ་བཤོལ་དུ་ཅི་ཞིག་ཡོད། །

གསུངས་པ་འདི་ལས་གཞན་དུ་མེད་ཅིང་། དེ་ལྟར་ཐམས་
ཅད་ལ་ངེས་ཤེས་གདམས་དོན་དུ་བསྐྱུལ་བ་འདི་བཞིན་རྟོན་འབྲེལ་
བདེན་པའི་རྩ་བར་གཞིལ་བའི་སེམས་རྩལ་ཡོད་པ་ཞིག་གཞིའི་གདན་
དུ་བཏིང་ནས། རང་སྦྱོན་མི་མཐོང་བའི་མིག་ཞར་བ་དང་། རང་
སྒྲོ་གསལ་སྤྱི་བ་ཀྱི་མ་རིག་པའི་ཆ་ལ་དམིགས་བྱ་རེ་བཏབ། དེའི་
ཉིང་མཁས་པ་གཞན་གྱི་གསུང་དང་གྲོས་བསྐྱར་ཏེ། ཡང་ཡང་
བརྟག་ཅིང་དབྱད་པའི་མཐར་ཐག་གཙོད་འདྲ་བས་ན། ཀྱན་ལ་
ཕན་པའི་རྒྱར་འགྲོ་ཞིང་། རང་རིགས་ཉམས་གསོའི་གསལ་.....
འདེབས་ཅམ་དུ་འགྲོ་ཡང་སྒྲོམ་པ་ཞིག་ཤར་ཡང་།

སྒྲུབ་སྒྲུབ་སྒྲུབ་ལས་བྱུང་བ་ཡི། །

སྒྲུབ་མ་དེ་ཡང་སྒྲུབ་སྒྲུབ་ཉིད། །

སྒྲུབ་གཅིག་གིས་ནི་ཀུན་ལུས་པ། །

གང་ན་ཡང་ནི་ཡོད་མ་ཡིན། །

གསུངས་པ་ལྟར་སྒྲུབ་བྱེད་སྒྲུབ་བྱ་དམ་པ་རིམ་བྱོན་གྱི་གསུང་
ཚད་མ་རྒྱུ་དང་རྒྱུ་བྱིས་སྒྲུབ་སྒྲུབ། རིགས་ལམ་དང་མཐུན་པའི་
བརྟག་དབྱེད་གྱི་བདེན་ཁ་རྒྱུ་དང་རིང་དུ་སྤོང་ཏེ། རང་གཅིག་བྱའི་
འདོད་ཉལ་ཅ་ཅོར་མང་སོས་ཡིད་ཆེམས། སེམས་ལ་གང་བྱ་དང་།
མིག་གིས་གང་མཐོང་ཐམས་ཅད་རང་ལུགས་སུ་བརྟུང་ནས།
གཞུང་སྐད་དང་མི་མཐུན་པའི་སྐད་གསར་བ་མང་སོ་ཉིག་ཉིག་སྤར་
སྒྲུབ་པ་སོགས་རང་སྤང་འབྲུལ་བའི་སྒྲུབ་འབའ་ཞིག་ལ་སྒྲུབ་སྒྲུབ་བཅའ་
ན་ནི། བབ་ཅེས་བརྟུན་པ་གང་ཡིན་པའམ། །

གང་ཞིག་ལེགས་པར་མ་བརྟགས་པ། །

དེ་ནི་དམ་བཅས་བྱས་སྐྱར་ཀྱང་། །

བྱ་འམ་བཏང་ཞེས་བརྟག་པའི་རིགས། །

གསུངས་པའི་དོན་གྱིས་འདོད་སྤྱོད་གྱི་རྒྱ་བ་མངོན་དུ་སྐྱར་པའི་
བྱེད་པ་རྒྱ་མཐུན་ལས་བྱུང་བའི་བབ་ཅེས་གྱི་འབྲས་བྱ་སོགས་ལ་
བརྟགས་དགོས་པ་དང་། མ་བརྟག་པའི་ཉེས་སྒྲོ་གསལ་བོར་བསྐྱར་
པ་འདི་བཞིན་ལགས་སོ། །

སྒྲུབ་དུ་མི་རིགས་དེའི་ཤེས་རིག་གི་གཞི་རྒྱ་སྤྱོད་པ་དེ་ལ་རྒྱས་

མོན་དཔྱིས་སྒྲུབ་ཡོད་པའི་ཁར་སྒྲིལ་ཆོག་ས་ཀྱི་འགྲོས་དང་མཐུན་པར་
 རིགས་གསར་གྱི་ལྷ་བ་དང་དབྱང་བསྐྱེད་ས་ནས་མི་རིགས་དེའི་དགེ་
 མཚན་གཟེངས་སུ་བསྟོན་ཐུབ་པ་ཞིག་གི་རྒྱར་སོང་ན་འགྲིག་གི
 མི་རིགས་དེའི་ཤེས་རིག་དང་ལེགས་ཆོག་ས་ཀྱི་བྱ་བ་རྣམས་ཡལ་བར་
 འོར་ཏེ་ཤེས་རིག་གཞན་ཞིག་གི་ལྷ་བ་ཁོ་ནར་སྒྱུབ་ས་བཅོལ་དགོས་པ་
 ཞིག་ཏུ་སོང་ན། མང་གཞིའི་ཤེས་བྱ་འདྲིས་ཆེ་བ་ཞིག་བསྒྱུར་ནས་
 གསར་བ་ཞིག་སྤང་ནས་མང་གཞིར་གསོ་དགོས་པར་ཆགས་འདུག་
 པས། རང་བྱིམ་དོར་ནས་གཞན་བྱིམ་ལ་བརྟེན་པ་ལྷ་བྱར་སོང་
 འདུག འཇིག་རྟེན་གཏམ་དུའང་། བ་མེད་པར་ཨ་ཁྱར་རེ་……
 དུས། ཆོག་སྒྲུབ་མོ་རྣམས་མི་གོ། བ་མེད་པར་ཨ་ཁེར་རེ་དུས། །
 ཟས་ཞེས་པོ་ཞིག་གིས་མི་རིག །ཟེར་བ་འདིའི་བརྗོད་བྱ་ལས་གཉིས་
 སུ་མེད་དོ། །

ཁྱད་པར་དུ་རྩ་ཆ་མེད་པའི་གདོང་པགས་འཐུག་པོ་དེའི་ཕག་
 བས་སུས་ཀྱང་མི་ཤེས། གང་གིས་མི་མཐོང་བའི་འདྲ་འདྲ་འགྲིག་
 འགྲིག་ཅིག་བྱེད་འདོད་པ་ནི། གཞན་མཐོང་ལ་ད་བཟུངས་སུ་མ་སོང་
 བར་གནད་འཕྲིག་པའི་དགོངས་ཆོད་གསར་བ་ཞིག་ཏུ་སོང་ན་འགྲིག་
 མོད། རང་སྟོབས་དུད་ཀྱིས་བསྒྱུར་ནས་སྒྲིག་གཞི་དང་དམིགས་ཡུལ་
 གང་ཡང་མེད་པར་སྤང་བར་གང་དྲན་མང་བོ་ཆོག་ཉིག་ཏུ་བསྐྱེད་ས་
 པ་དེ་ལྷ་བྱའི་རིགས་འདིས་སྒྲུབ་པའི་སེམས་པ་དང་། སྒྲུག་པའི་རེན་
 པ་དབང་མེད་དུ་རྣམ་དཔྱད་ཅན་སུ་ལ་མི་སྟོང་། དེབ་དཀར་དུ།

རང་རེ་ན་མས་ངེ་སྲིད་བརྟན་བཙས་ཀྱི་ཐ་སྟོན་དང་ཆོས་སྐད་ལ་ཆ་
 འཛོག་བྱེད་པ་དེ་སྲིད་དུ་བོད་ཡུལ་ཡོངས་ཚོགས་ཀྱི་སྐད་རིགས་ཀྱང་
 གཅིག་དུ་གནས་པ་ཡིན་ཞིང་། དཔེར་ན། ཆོས་སྐད་དུ་བྲིས་པའི་
 སྒྲིགས་བཅ་ཞིག་མངའ་རིས་ནས་ཨ་མདོའི་བར་དུ་འབྱེད་ཡང་།
 ཐམས་ཅད་ཀྱིས་རྟོགས་ཤིང་གོ་བྱུང་པ་ཡིན། ཞེས་རང་རེའི་ཤེས་
 རིག་འདིའི་མཇུག་འབྲས་སུ་སྒྲིབ་ངེས་ཀྱི་ཉེན་ཁ་དང་། ངེ་སྲིད་
 རང་རིགས་ཀྱི་སྐད་ཡིག་ལ་ཆ་འཛོག་བྱེད་ཐབས་སུ་བརྟོན་པའི་སྒྲིང་
 གཏམ་བྲུམ་པ་གང་ཕྱོད་ཚུལ་དུ་གནང་བ་འདི་ལ་གཟིགས། ཁོང་
 ཉིད་རང་རེའི་ཆོས་སྲིད་ཀྱི་ཉི་ཟླ་ལ་སློབ་ཀལ་ནས་མིག་རྒྱང་རིང་བོའི་
 ཐུགས་བསྐྱེད་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཁྱར་དུ་ཁྱེད་བའི་མཁས་པ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་
 ཕྱིར་དུས་རབས་དང་འཆམས་པའི་བཀལ་བརྟག་དང་། ཞིབ་.....
 འདུག རྒྱས་ལོན་ཀྱི་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་ལྷག་བསམ་ཐུགས་ལ་
 བཞེས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་མདུན་དུ་བསྐྱོད་མཁན་ཞིག་དུ་རིགས་འདིར་
 གཅིས་པ་སུས་མི་འདོད། ཡང་ཁོང་གིས། དིང་སང་མཐའ་མི་
 འགའ་ཞིག་གིས། དབུས་ཀྱི་ཕལ་སྐད། སླ་དུགས་ཀྱི་ཡུལ་སྐད་
 སོགས་སྤང་བར་གང་དུན་ཀྱི་སྐད་མཛོད་དང་སྒྲིགས་བཅ་དུ་ཐེབ་པ་
 འདི་རིགས། བརྒྱལ་དར་སྤོལ་ཆེ་རུ་སོང་ན། ཡུལ་སོ་སོའི་ཕལ་
 སྐད་མི་འདྲ་བའི་ཁྱེན་གྱིས། བོད་ཀྱི་སྐད་སྤྱི་ཡང་དུམ་བུར་ཆད་དེ།
 བཅ་ཞིག་ན་ཡུལ་སོ་སོའི་སྐད་དང་ཡི་གེ་ཕན་ཚུན་བརྒྱ་མི་འཕྲོད་པ་
 ཞིག་འོང་ངེས་ལ། སྐད་ཡིག་སོ་སོར་གྱུས་པས། བསམ་འབྱེད་

དང་སྒྲོན་ལམ་སོགས་ཀྱང་ཐ་དད་དུ་སྤང་། མཐར་ཐོད་ཀྱི་རིགས་
 དང་རྒྱལ་ཁམས་ཙུང་བ་ཉིད་ནས་སེལ་བྱུང་འཛོམ་བའི་སྒྲོན་དུ་འགྲོ་བ་
 ལགས། གལ་ཏེ་ཕལ་སྐད་གསར་བ་དེ་འདྲ་ཞིག་བོད་ཡུལ་ཀྱན་དུ་
 དར་བའི་དབང་དུ་བྱས་ན་ཡང་། རང་ཅག་གི་ཆོས་སྐད་དུ་བྱིས་
 པའི་མདོ་རྒྱད་རིག་གནས་ཀྱི་གཙུག་ལག་རྒྱ་མཚོ་ལྟ་བུ་འདི་ཀྱན་རིམ་
 བྱིས་སྤྱུས་ཀྱང་མི་ཤོ་བའི་སྒྲིགས་བམ་ཀྱི་སྤང་བོ་ཙམ་དུ་འགྲོ་ངེས་པས།
 སྤྱོད་ངན་འདི་འདྲའི་སྒྲིགས་ལ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བག་ཚོན་དགོས་པ་
 ལགས། ཞེས་དུས་རབས་ཀྱི་སྒྲོས་དབང་ལས་སྤྱང་བའི་ཕྱི་ཁྱེད་ཁ་
 དང་། རང་རེའི་མཐའ་མི་འགའ་རེས་སྤེལ་བའི་ནང་གི་ཉེན་ཁའི་
 ཕྱིས་འབྱུང་གི་འབྲས་བུ་ལ་སྤྲོམ་ཆོག་གནད་སྒྲིན་དུ་བསྐྱལ་བ་འདི་
 བཞིན་རང་རིགས་ཀྱི་ལས་དོན་ཁྲར་དུ་ཁྱེར་བ་ཀྱན་བྱིས་འབད་བ་
 སྒྲོན་ཡངས་སྤྱུ་མ་བཏང་བར་གཙོ་བོ་ནང་གི་ཉེན་ཁའི་སྒྲིགས་ལ་
 ཐུགས་གཟབ་གཟབ་བྱེད་རྒྱ་གལ་ཆེ་བ་ཡིན་ནོ། ། སྒྲོན་པ་ཐུགས་རྗེ་
 ཅན་བྱིས་རང་རེའི་བསྐྱེད་པ་འདི་སེམས་སྤྱང་བོ་ལ་དཔེ་བཞག་ནས་
 གསུངས་པ་འདི་ཡང་གཙོ་བོ་ནང་གི་རྩམ་གནག་པའི་ཉེན་ཁ་ལ་
 དགོངས་ནས་གསུངས་པ་དེ་དང་དེ་བཞིན་རེད།

སྒྱུར་ན་རིགས་པ་གསར་བའི་ལྟ་བ་དེ་བྱུང་སྒྲིགས་སྒྲོན་སྒྲོན་
 རྒྱལ་ཁབ་ཁག་དུ་དར་བའི་རིགས་གསར་དང་འབྲེལ་ཏེ་བཤད་རྒྱ་
 ཞིག་དུ་སྤང་ཐོབ། ནང་རིག་པའི་གཞུང་དང་སྒྲོན་ཀྱན་ནས་གཅིག་
 མཐུན་དུ་འགྲོ་གྲུབས་ཡོད་པའི་ལྟ་བ་ཐུག་དུ་བཞེས་མཁན་ཕྱི་སྤང་

ཡུལ་གྱི་མཁས་པ་མང་པོ་ཞིག་སྤང་ཡང་། མཐར་གཏུགས་ན།
 དབྱིན་ཇིའི་ཚན་རིག་པ་པོ་ལྟོན་གྱིས། དེར་སྐབས་ཚན་རིག་དང་
 མཚན་ཉིད་རིག་པ་ཤིན་ཏུ་དར་ཁྱས་སུ་སྤྱོན་པའི་དུས་ཡིན་ཡང་།
 ཁོ་ཚོས་ཤེས་པའི་བདེན་དོན་ནམས་སངས་ཁྱས་ཚོས་ལུགས་དང་ཆ་
 འདྲ་ཞིང་། དེ་ལས་བརྒལ་མི་བྱུང་པར་མ་ཟད། སངས་ཁྱས་ཚོས་
 ལུགས་ལ་དེ་བས་ཀྱང་ཟབ་པ་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་གནས་ཡོད་དོ། །
 གསུངས་པ་ལྟར། དོན་གྱི་རིགས་པའི་གསང་ཆོག་གི་ཆ་ལ་ད་ནས་
 ཡོང་བརྒྱ་ཐུག་ཅིག་སྤྱོན་ཡང་དེ་བས་རྗེ་ཞིབ་དང་དོས་གཙང་དུ་འགྲོ་
 བྱུང་བ་ཞིག་འོང་དཀའ་བར་སྤང་ངོ། ། སྤྱོད་དཔོན་ཞི་བ་ལྟས།
 སྤྱོན་ཆད་མ་བྱུང་བ་ཡང་འདིར་བརྗོད་མེད། །སྤྱོད་གསུངས་པའི་
 དོན་འདིས་ཀྱང་འབྱུང་། གཙོ་བོའི་སྤྱོད་མེད་འདོད་པའི་དངོས་པོ་
 དང་། ནང་སེམས་ཀྱི་ཆོག་ཤེས་གཉིས་འགལ་བ་ལྟག་སྤྱོད་དུ་མ་
 བྱུར་པ་དེ་སྤྱིད་དུ་ནང་སེམས་ཀྱི་ཕྱིས་རྗེ་ཞིབ་རྗེ་ཞིབ་དུ་སྤང་བའི་
 མཐར་ཐུག་གི་ལྟ་བ་གསལ་རྗེན་དུ་མངོན་དཀའ་བ་ནང་བ་སངས་
 ཁྱས་པའི་ཙ་བའི་དགོངས་གཞི་དང་སྤྱོད་བོ་ཡིན་ནོ། །མདོར་ན་ད་
 ལྟའི་ཚན་རིག་ཟེར་བ་འདི། འདོད་པའི་དངོས་པོའི་ནམ་གངས་
 དག་ལས་མཚར་མཚར་མང་པོ་ཞིག་འདོད་ཁམས་ཀྱི་མའི་དབང་ཤེས་
 ལ་སྤང་དུ་ཡོད་པ་ལས་ར་སྤྱོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པས། སྤྱོད་སྤང་བ་
 མངོན་བྱུར་གྱི་ཆ་ལ་བརྟེན་ནས་མི་ནམས་ཀྱི་དབང་བོའི་ཡུལ་དུ་
 མཛེས་པ་ལྟ་བུར་ཆགས་པའམ། སྤང་བ་མཚར་ལྟར་དེ་བ་ཞིག་སྤྱོད་

ཐུབ་པ་ལ་ངོས་འཛིན་དགོས་ན། དེ་ལ་ཕྱི་འཛིན་རིག་ཅེས་གདགས་
 དགོས་ཀྱི་རེད། དེར་བརྟེན་ནང་གཙོ་བོའི་སེམས་དང་། འཁོར་
 སེམས་ཐུང་གི་རྒྱ་བ་སྤར་གས་ལས་ཐུང་བའི་ཚད་མའི་རིགས་པ་འདི།
 མའི་རིགས་སྒྲིབ་མོང་བའི་བསམ་སྒྲོའི་གོ་རྟོགས་ཀྱི་ཚད་ལས་བཟུལ་
 བའི་རྣམ་པ་ཡར་ཐོན་དུ་ཡོད་པ་དེ་ལ་ནང་གི་ཚན་རིག་ཅེས་གདགས་
 དགོས་པ་དོན་དུ་སོང་བས། ཚན་རིག་ལ་ཕྱི་འཛིན་རིག་དང་ནང་
 གི་ཚན་རིག་གཉིས་སུ་དབྱེ་བའི་ཐ་སྙད་མཛད་པ་འདིའི་རྩ་བ་ཡང་དེ་
 ལ་ཐུག་ཡོད་པ་གསལ། དོན་དངོས་ཐོག་མའི་རིགས་ཀྱི་བསམ་སྒྲོལ་
 བདེན་བདེན་གྱི་ཡིད་ཆེས་ཚད་མ་རེ་སྟེར་ཐུབ་པའི་ཕྱི་ནང་གི་དངོས་
 པོ་གང་ཡིན་རུང་གཤིས་ལུགས་ངོ་མ་དེ། དངོས་པོའི་གནས་ཚད་
 དང་ཐོད་ཐུག་པའི་རྣམ་པ་དེ་ལ་ཚན་རིག་གི་ཟུང་གཞི་བེར་གྱི་ཡོད་
 པས་འགྲུབ་ཐུབ།

སྒྱིར་རང་རེའི་ནམ་རྒྱུན་གྱི་བྱ་བ་ཞག་རྗེས་ལུས་དེ་ལྷ་རྒྱལ་ས་
 ཀྱིས་གསང་ཐབས་དང་། གཞན་གྱི་སྒྲོན་ཐོན་གྱི་བྱ་བ་ཞག་ངོ་མཚར་
 བ་དག་ལྷ་རྒྱལ་ས་ཀྱིས་བཅོན་འགོག་བྱེད་དགོས་དོན་ཡང་རྩ་ནས་མེད་
 ཅིང་། ལྷ་རྒྱལ་ས་ནི་ལྷ་རྒྱལ་ས་རང་ཡིན་པས་མཐའ་འཁྲུལ་དཀའ།
 གསུངས་པ་འདི་ལས་གཞན་དུ་ཅི། ཆོས་དང་འཇིག་རྟེན་གང་ཡིན་
 ཡང་དེའི་སྤང་དོར་སོ་སོར་འབྱེད་པའི་ཐབས་ལ་ངེས་འདྲོངས་དག་
 གཙང་ཡོང་བར་བརྩོན་པ་བྱེད་མཁན་གྱི་མི་སྟེར་དང་། མི་རིགས།
 རྒྱལ་ཁབ་གང་ཡིན་ནའང་དེ་ནི་ལྷ་བ་སྒྲོན་ཐོན་ཅན་དུ་བརྩོན་རུ་འདུག་

ལ། བརྩིས་ཀྱང་ཚག་པ་རེད། དེ་བཞིན་ནང་གི་.....སེམས་ཉིད་
 འདིའང་། སློང་དང་ལྗན་ན་མ་སྤྲོས་ཀྱང་། ། རྣམ་འགྱུར་ཉིད་ལས་
 བསམ་པ་གོ། ཟེར་སྒྲིལ་ཡོད་ན་ཡང་། སེམས་ཅན་སོ་སོའི་ནང་གི་
 སེམས་ཉིད་དེ་མི་རང་རང་ལ་ཆ་རྒྱས་ཡོད་པ་དེ་བཞིན་གཞན་ལ་ཆ་
 རྒྱས་ཡོད་དཀའ་བས་ཤིན་ཏུ་སྒྲིག་གྱུར་ཞིག་ཡིན་ཡང་། སྒྲོན་མའི་
 ལུང་དང་། རང་གི་རིགས་པ་གཉིས་བྱང་དུ་འབྲེལ་ཏེ། ཡིད་ཆེས་
 བྱེད་རྒྱ་ལས་ཐབས་གཞན་མེད་དོ། ། དམིགས་བསལ་གྱི་དབང་དུ་
 བཏང་ན་གཞན་སེམས་ཤེས་པའི་མངོན་ཤེས་རྒྱད་ལྗན་གྱི་གང་ཟག་ལྟ་
 བྱས་མཆོན་རིགས་ཅན་གསུམ་གྱི་ལམ་ལ་ཞུགས་པའི་གང་ཟག་དབང་
 རྒྱུ་འགའ་ཞིག་ལ་དེས་བྲལ་པ་མེད་སྟེ།

འོན་ཀྱང་སྒྲིག་ཞིག་གཞན་རིག་ཏུ་གསལ་བའི་ལྟ་རྒྱུ་.....
 འགའ་ཞིག་དྲངས་ནས་རང་རེའི་ལྟ་བ་དང་ཉིལ་གྱིས་ལྟ་བ་ཞིག་
 བྱེད་འདོད་པ་དང་། མདུང་ཅེ་ནང་དུ་གཏོད་པ་ལ་རྒྱན་དུ་རེ་ནས་
 ས་ངོ་དག་ཏུ་འཛིན་དགོས་འདོད་པ་ཆེ་ཡང་། མའི་རིགས་གྱི་
 བསམ་སློན་གྱི་ཆོག་གས་ཀྱི་སྤང་བརྟན་མཆོན་ཐབས་དང་། བདེན་
 རྒྱུ་ལེགས་ཉེས་འབྱེད་བྱེད་ཀྱི་བདག་རྒྱུན་ཡིན་པས། གང་ཅིའི་
 རོན་ལ་བདེན་ཁ་དང་རྒྱ་མཚན་གསལ་བོ་ཞིག་མེད་ཆེ་འདོད་སྟེད་
 ཆེན་པོ་དང་དུ་སྤངས་ཀྱང་དགོས་མེད་དུ་ཐལ་བ་གཟུར་གནས་ཀྱན་
 གྱིས་མཐུན་ངེས་ཤིང་། དུས་རབས་མི་མའི་རྩ་བའི་དམ་བཅའ་ཡིན་
 དགོས་ཀྱི་རེད།

དེས་ན་སྤྱི་རབས་མིག་རྒྱུ་རིང་བ་ཀྱང་གྱིས་འཛམ་གླིང་སྤྱི་
 ཚོགས་འདིའི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ལྟ་བུའི་གནས་སྤངས་ལ་གཞིགས་ནས་རང་
 རེའི་རྒྱད་ཕྱེད་ལ་དམིགས་འཛིན་གྱིས་རི་ལྷ་ར་ཙུ་བའི་ལམ་སྤྱོད་གས་
 དང་། ཚོས་སྤྱིད་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་དགྲུང་དུ་འདེགས་པའི་ཐབས་ལམ་
 ལ་འབད་པ་བྱེད་ཐབས་འཚོལ་རྒྱ་དེ་གཞིའི་གདན་དུ་བཏིང་ནས།
 ཤིན་ཏུ་ཉམ་ཆུང་བའི་གོལ་ས་ཞིག་ནས་དབུ་བཟུང་ཤི། རྒྱལ་སྤྱོད་
 གསར་བའི་སྤྱི་ཚོགས་ལ་རེ་བཙུལ་དང་། སྤྱིང་སྤྱོད་གཞིག་བྲལ་གྱི་
 གསར་སྤྱིས་མེ་ཏོག་གི་ཚོམ་བྲལ་ཁ་གསལ་འབྲལ་ལམ་དུ་བྱུགས་ན་
 ལེགས་ཤིང་། རང་གིས་རང་ལ་བདེན་ཁ་འབྲིག་འབྲིག་ཅིག་བྱན་
 བས་ཚོས་དང་འཛིག་ཉེན་གང་ཡང་མི་འོང་བ་དེ་ལ་ཁ་གཏད་གྱིས་
 དམིགས་འཛིན་དང་། ཤེས་བཙོན་སྤོས་པ་ཅན་གྱི་ཉམ་ཆུང་གི་ཁ་
 སྤངས། །སྤྱོད་པོ་ནོར་རྒྱལ་ཁྲུང་བའི་དབང་ཤེད་གྱིས་བཙོམ་ཤི། །
 ཚོས་མཐུན་བཀྱར་སྤྱིའི་བཞུགས་བྲལ་གོ་ལོག་དུ་བསྐྱེད་པས་ནས། །
 མེད་གེ་ཁྱི་ཡི་གཡོག་དུ་རྒྱུར་ཚུལ་འདི་སྤྱོད་པ། །ལྟ་བུའི་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་
 རྒྱལ་གྱི་གནས་དོན་ལ་དོ་སྤྱོད་ཅི་བྱུང་དང་། མི་རིགས་ཀྱི་འཚོ་
 བཞེས་སྤོབ་ཐང་ལ་དུས་རབས་ཀྱི་སྤྱོད་དབང་ལས་བྱུང་བའི་ཡར་སྤྱོད་
 ཡོད་པ་དེ་སྤྱིད་དུ་རང་གི་བདེན་དོན་བྱུགས་གཉིས་ཀྱི་དབང་ཐང་
 དེའང་འཛམ་གླིང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཕྲོས་དང་མཐུན་པར་རེ་བཙུན་དུ་
 འཕྲོ་བར་སྤྱོད་པ་ཐག་དུ་བཞེས་རྒྱུའི་ཁྲུང་ཉེ་བར་གཏོད་པ་ལ་སྤོག་
 མར་ལེགས་སྤྱིས་འདི་འབྲལ་བ་ལགས་སོ། །